آبـــاء وأبنـــاء في أفلام سينمائيـــة

ترجمة/ ساجدة ناهي

عندما يريدِ معظم الأبناء والآباء قضاء العطلة معاً فهم يذهبون للصيد.. اما في هوليوود فهم يصنعون الأفلام.

ان اخر جيل من ثنائيات الأب والابن شاهدناه من خلا ل الفلم السينمائي الذي يحمل عنوان (فقط نحن الاثنين) وهو من تمثيل ويل سمث وولده جادن الذي يبلغ من العمر ثماني سنوات حيث ظهرا لأول مرة معاً في هذا الفلم.

إما تجربتهما الأخيرة في مجال العمل الفني فهو من خلال مسرحية جديدة تجمع الاب والابن معا بعنوان (البحث عن العسادة) حيث يلعب سمث دور كرس قاردنر البائع المكافح الذي يحاول أن يصبح سمسار بورصة رغم تشرده وعدم قدرته على تهجئة كلمة سعادة بصورة صحيحة وقد منح جادن العمل أحساس كبير بالمتعة.

وقد شهدت هوليوود العديد من ثنائيات الأب والابن مثل بيتر وهنري فوندا اللذين مثلا فلم (واندا نيفادا)عام ١٩٧٩ وهو فلم ويسترن يدور حول عامل منجم يأخذ ابنته بروك شيلدز البالغة من العمر ١٤ عاماً معه للتنقيب عن الذهب في الوادي الكبير.

لعب هنري في هذا الفلم دور صغير ألا انه ولحسن الحظ عوض نفسه في فلم البركة الذهبية.

مارتن وشارلي شين في فلم وول ستريت عام ١٩٨٧ حيث يؤدي شارلي في هذا الفلم دور شاب تقوده أطماعه وطرق استمتاعه إلى فقدان حظوته عند أبيه المستقيم.

ميلفن وماريو فان بيبلز في فلم أزمة شخصية عام ١٩٨٩ حيث شارك احد اكثر منتجي الأفلام السود الأسطوريين مع ابنه في الثمانينيات الا ان عملة لم يحالفه النجاح.

جيري وبن ستلر في فلم (زولاندر)عام ٢٠٠١ وهو كوميديا كلاسيكية ورث فيها بن ميول والده التي ظهرت جلية في فلم(فولاذ ازرق)

كيرك ومايكل وكاميرون دوغلاس في فلم (تدور في العائلة) عام ٢٠٠٣ حيث يركض النجاح في هذه العائلة ولكن ليس في هذا الفلم الذي يصنف ضمن أطار الدراما الكوميدية حتى ولو ان جيلين من احد أكثر عوائل هوليوود شهرة وأكثر المثلين المسلطة عليهم الأضواء هناك يمثلون فيه إلا أن كل ذلك لم ينقذ عملهم من الفشل.

مارتن واميليو ستيفز في فلم (بوبي)٢٠٠٦ حيث يسقط ستيفز في مشروع ولده الأمر الذي أدى إلى خروج اميليو من شباك التذاكر.

الوشنطن بوست
عن/ التايمز

" سقط المتاع " الذي انس حياة المكتئبين و العمال!

نظرة السيدة الخضراء

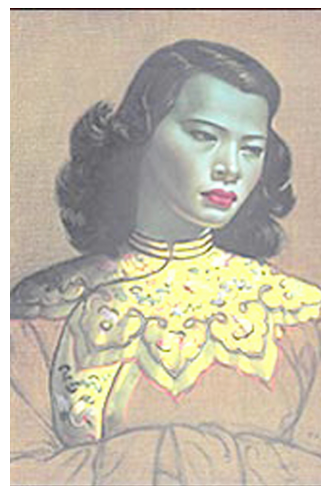
ترجمة / عادل العامل

إنها واحدة من أكثر الصور المطبوعة شعبيةً على الإطلاق، ومع هذا فإن الكثير من نقاد الفن يصرفون النظر عنها باعتبارها من سقط المتاع. وقد ألقى موت صانعها فلاديمير تريتشيكوف الضوء مرة أخرى على السيدة الخضراء الغامضة، كما جاء في مقال فينلو روهرر هذا.

إنها تبدو في هذه الصورة غير مبتسمة ﷺاتجاه الأسفل إلى يسارها. وتمتلك شعراً أسود منمقاً.و ترتدي رداءً غريباً ذهبي الطوق. وليس هناك، حتى الآن، ما يلفت النظر، سوى جلدها، الأزرق –الأخضر الغريب.

وفي الستينات والسبعينات من القرن الماضي، كانت الفتاة الصينية –إذا شئنا أن نعطي لصورة العام ١٩٥٠ تسميتها المناسبة –تجمل كثيراً جدار غرفة المعيشة في مختلف أنحاء العالم.

و قد طاف الفنان الجنوب أفريقي الروسي المولد تريتشيكوف العالم على ظهر شعبية لوحته. وأثار جدلاً في المقابلات الإعلامية وعرض عمله في محلات تجارية و أصبح واحداً من الفنانين الأوائل الذين يستهدفون الرأي العام " العادي " باعتبارهم الجمهور الحقيقي لعمله الفني.



وبالنسبة لأولئك الذين كانوا قد عاشوا صرامة سنوات ما بعد الحرب، كانت (الفتاة الصينية) شريحة من لون غريب في عالم كئيب يعاد بناؤه ببطء. وأصبحت المثال الأكثر وجاهة على النزعة لدى جماهير الطبقة العاملة إلى شراء الصور المطبوعة الرخيصة الثمن لتعليقها على جدران غرف المعيشة في بيوتهم.

ويقول الفنان التلفازي الشهير يوري غيلر، وهو أحد الهواة: " لقد كنت متأثراً جداً بالصورة. فهناك براءة وديعة في الوجه، وهناك نوع ما من الجو الروحي يحيط بالرسم. إنه يشع بإحساس من الهدوء العقلي. واللوحات تنوم مغناطيسياً. فهناك نشوة نوم مغناطيسي تأسر النظر.

وهي بالنسبة لي قوية وروحية جداً. فالفتاة في حالة تأمل. إنها تنظر إلى شيء ما. ذلك هو ما أثر في مئات الألوف من الناس الذين اشتروا الصورة المستنسخة وعلقوها فوق المدفأة. إنها فريدة. ولقد كان التوقيت مناسباً تماماً. فأنا واثق من أنه لو رسمها اليوم، فإنها ما كانت لتنتشر هكذا. فالناس كانوا في حالة اضطراب. ولم يكن العالم يسير على ما يرام. وقد أرادوا شيئاً ما يعلقونه في غرف المعيشة.

مع هذا، فالشائع الآن انصراف النظر عن نتاج تريشيكوف الفني –وبوجه خاص (الفتاة الصينية) –باعتباره سقط متاع، و ليس فناً جدياً.

والناقد بريان سيويل واحد من أولئك الذين لديهم وجهة نظر قاتمة بشأن الظاهرة، حيث يقول: " أود أن ذلك لم يحدث أبداً."

إن سقط المتاع kitsch كلمة استنكار، ثناء تهكمي على وجه الدقة في عالم الفن. وهي لا ترضي غيلر، الذي تشتمل مجموعته الفنية الانتقائية أيضاً على عمل لشمبانزي الرسم، كونغو.

" كيف يمكن لأحد أن ينقد الفن ؟ فأنت تضع طابوقة في التيت Tate اليوم وهو فن. فمن الذي قرر أن (السيدة الخضراء) سقط متاع ؟ ليس مئات الألوف الذين اشتروها. "

أما المصمم وين همنغوَي، وهو من هواة تريتشيكوف ايضاً، فيقول : " لقد حصلت على ٧٠ أو ٨٠ صورة مطبوعة. و هي أكثر مما يبدو عليه الفن فقط. إنها ما تمثله هي. ففكرةأن تكون عندي لوحة للرسام كونستابل على جداري، أنا لا أرى فائدة منها.

لوحة لتريششيكوف –يعني أنها غريبة جداً في اللون والطراز، يعني شيئاً ما فيما يتعلق بخلفيتي ومن أين أنا ومربيتي. فالفن يمكن أن يكون كل الأشياء، وليس عليه أن يكون شيئاً ما مرسوماً بطريقة جميلة. "

فبالنسبة لوين همنغوَي، كان تريتشيكوف رائداً، مبشراً بآندي وارهول، ولكنه شخص ما أحدثت فتنته

التجارية المباشرة تنفجةً أو استكباريةً في عالم الفن. فالانصرافية الحديثة عنه نتاج للنخبوية.

صفار البيض يقينا من السرطان

ترجمة/ عدوية الهلالي

طوال سنوات عديدة، ظلت كلمة "السرطان"مرادفا لكلمة"الموت"ومن يصيبه المرض اللعين يدرك انه على الفور قد أصبح مطاردا بشبح الموت الذي صار شديد القرب منه...وقد كان ذلك سببا كافيا للمحاولات المستميتة من جانب العلماء في كل أنحاء العالم للوصول الى أفضل النتائج الممكنة لمحاربة هذا المرض...وبالرغم من ان هذه الخطوة قد لاتكون سببا في القضاء على السرطان في العالم، فأنها تعد مهمة جدا في الطريق الى ذلك فهي على الأقل لاتزيد المسافة قدر الأمكان بين تاريخ معرفة المرض لدى شخص ما وتاريخ وفاته، وفي المملكة البريطانية المتحدة ظهر أخيرا عقار جديد تجري عليه التجارب،لعله يكون بشرى للبشرية بخاصة بعد نجاحه في عالم الحيوان وبدأت تجربته على الأنسا ن بعد أن وافق المواطن الأنكليزي جون بريستون على التطوع لتجريب هذا العقار عليه، قائلا انه لايتوقع شيئا أسوأمما هو فيه الآن،ولكن بعد التجربة بالعقار الذي أطلق عليه الأطباء عقار (بروتوزوماب)والذي أثبت فاعليته الأكيدة حيث ان جون يعاني من سرطان البروستات وهو في مراحله المتأخرة وكان من المتوقع علميا أن يكون توفي قبل عدة أشهر، لكن الأنتاج الجديد أوقف انتشار المرض...

أما عن أسباب حدوث السرطان فهي عديدة منها نوعية الطعام والعادات الغذائية السيئة بخاصة لمن يعتمد في غذائه بصفة خاصة على اللحوم الحمراء والبعض الآخر يكون بسبب البيئة المحيطة والتدخين....وان كانت هذه الأسباب تتوافر لدى كل البشر في آن واحد فنجد منهم من يصاب بسرطان دون سواه فأن ذلك يعود الى استعداد الشخص الجيني والوراثي والوقاية في هذه الحالة خير من العلاج وذلك بتجنب كل ماقد يسبب حدوث هذا المرض مع العمل على تقوية مناعة الجسم قدر الأمكان كما ان التشخيص المبكر يساعد على زيادة نسبة الشفاء...وعلاج الأورام مبكرا بأجهزة حديثة وتكنولوجيا متطورة بدءا بالجراحات والعلاج الكيميائي والأشعاعي فهذا يقلل أيضا من نفقات علاج السرطان باهظة الثمن...وفي أطار حملة مكافحة السرطان نصحت أحدى المؤسسات الأمريكية المتخصصة بضرورة ممارسة الرياضة بصفة مستمرة وتجنب الضغوط النفسية قدر الأمكان، أما بالنسبة لسرطان الثدي الأكثر شيوعا فيعد شبحا يهدد نساء العالم....بخاصة بعد بلوغهن سن اليأس واضطراب الهورمونات لديهن، وتتطلب الوقاية منه اجراء كشف دوري والخضوع لفحوصات خاصة في معاهد أبحاث السرطان،كما ثبت ان صفار البيض المسلوق يحوي مادة تحمي من تصلب الشرايين وسرطان الثدي وان الأفراط في تناول اللحوم الحمراء ورقائق لبطاطا المحمرة يسبب السرطان اضافة الى استخدام الزيت المقلي عدة مرات.....

عن/ صحيفة لبراسيون الفرنسية

تـــــاريخ حـــــديـــث في الأوبـــــرا

ترجمة/ عمران السعيدي

بدأت عملية تجديد دار اوبرا سدني للقرن الحادي والعشرين وهي من اروع البنايات الايقونية في العالم، وجاءت هذه العملية بعد شهرين من اقامة فرقة فيلارمونيك فيينا حفلها الأول على مسرح هذه الدار يقول المدير التنفيذي للمعالم الايقونية في سدني كان حفل فرقة فيينا اكبر مجازفة في تاريخ هذه الدار الا ان المعزوفات الاربع قد تم بيعها بشكل جيد خلال الاشهر التي اعقبت ذلك الحفل، وقد استمع أكثر من خمسة الاف مستمع امام الشاشة الهائلة والتي تم خلالها النقل الحي وللمرة الأولى، واصطف الجمهور طوال انلهار وهم يستمعون لهذه المعزوفات ثم خرج جورجيف في النهاية لتحية الجمهور الغفير الذي تمتع كثيراً بها، بعد التحية بلحظات قليلة عاد الى فرقته ذات الآلات النحاسية وقد بدى اعضاؤها وكانهم نجوم صلبة وهم يعزفون مسيرة الالمان المثيرة.

وما جلب الانتباه في هذا المهرجان الرائع هو الحضور الهائل للشباب وسط الساحة الكبيرة يقول احد هؤلاء الحضور وهو من ايرلندا الشمالية (٤٩سنة) لم يكن الجمهور ممن اعتدنا رؤيتهم في دور الاوبرا بل كان اكثرهم من الشباب وتلك ظاهرة جديدة تبعث على البهجة والقناعة العميقة لحب هؤلاء الشباب لهذا النوع من الموسيقى، ففي صالة الكونسيرت بيعت بطاقات حفلة (الاركسترا المفقودة) ستومب مثل .بيع قطع الكيك الساخنة والتي ستهيمن على خشبة المسرح حيث يقيم جورجيف استعداده ليلاعب اوتار كمانه، وهناك معزوفة كادين لميريل تانكارد والتي صفق لها الجمهور كثيرا، في العام ١٩٧٣ افتتحت الملكة اليزابيث الثانية رسمياً رائعة اوتزون ولكن هذا الفنان والمهندس الرائع قدم استقالته بعد تلك الفترة.

وفي شهر اذار الماضي عادت من جديد لتكرم هذا الفنان ولكنه لم يحضر بسبب كبر سنه (٨٨ سنة).

لقد مضى أكثر من نصف قرن منذ ان فاز اوتزون بتصميم دار الاوبرا في سدني وفاز ايضاً بجائزة اوردر اوف استراليا مع مفاتيح ميدنة سدني ولكنه واجه بعد ذلك صرخة مدوية عام ١٩٦٦ اجبر على الاستقالة كرئيس للمهندسين ويغادر استراليا والى الابد اما من يشرف على اعادة تصميم دار الاوبرا اليوم فهو ولده المهندس (٦٢سنة) ويتحدث عن السعي المتواصل لابراز هذه على اتم وجه حيث يكلف تجديدها أكثر من سبعين مليون دولار، ومن المعلوم ان هذه الدار سوف تدخل ضمن الإرث الدولي خلال العام القادم.